

El Yoga de Buddha Heruka

La sadhana breve de auto-generación del mandala del cuerpo de Heruka

Introducción. Aquellas personas que han recibido la iniciación del mandala del cuerpo de Heruka, pero no pueden practicar la sadhana extensa, *Esencia de Vajrayana*, pueden practicar esta sadhana breve que contiene la esencia misma de la práctica del mandala del cuerpo de Heruka.

Es muy importante mejorar la comprensión de esta preciosa práctica y nuestra fe en ella estudiando sinceramente su comentario, tal como se presenta el libro *Budismo Moderno*, en su capítulo *La Práctica del Mandala del Cuerpo de Heruka*. Habiendo entendido claramente el significado, y con fe firme, podemos entrar, progresar y completar el camino rápido al estado iluminado de Buddha Heruka.

Preliminares. Ir por Refugio. Yo y todos los seres sintientes, hasta que alcancemos la iluminación / Vamos por refugio al Buddha, al Dharma y a la Sangha. (3x)

Generar el buen corazón supremo, bodhicitta. Por las virtudes que reúna a través de dar y las demás perfecciones / Que me convierta en un Buddha para el beneficio de todos. (3x)

Guru Yoga. Visualización y meditación. En el espacio ante mí está Guru Sumati Buddha Heruka - Je Tsongkhapa insepara-

ble de mi Guru raíz, Buddha Shakyamuni y Heruka - rodeado de todos los Buddhas de las diez direcciones.



Invitar a los Seres de Sabiduría. Desde el corazón del Protector de los Cientos de Deidades de la Tierra del Gozo / Hasta la cima de una nube que es como un cúmulo de crema blanca y fresca / Omnisciente Losang Dragpa, Rey del Dharma / Tú y tus hijos venid, por favor, a este lugar.

En este punto imaginamos que el ser de sabiduría Je Tsongkhapa junto con su séquito se disuelve en la asamblea de Guru Sumati Buddha Heruka, y se vuelven no duales.

Práctica de las siete ramas. En el espacio ante mí, sobre un trono sostenido por leones, sobre un loto y una luna / Los venerables Gurus sonríen complacidos / Oh, Campo de Mérito supremo para mi mente de fe / Por favor, permanece cien eones para difundir la doctrina.

Tu mente de sabiduría realiza la extensión total de los objetos de conocimiento / Tu palabra elocuente es el ornamento del oído del afortunado / Tu hermoso cuerpo resplandece con la gloria de la celebridad / Me postro ante tí, a quien ver, oír y recordar es tan significativo.

Agradables ofrendas de agua, variedad de flores / Incienso de dulce fragancia, luces, agua perfumada y demás / Una vasta nube de ofrendas materialmente dispuestas y también imaginadas / Te ofrezco a tí, oh Campo Supremo de Mérito.

Todas las no virtudes de cuerpo, palabra y mente / Que he acumulado desde tiempo sin principio / Especialmente transgresiones de mis tres votos / Las confieso con gran arrepentimiento desde el fondo del corazón.

En esta era de degeneración te esforzaste en el aprendizaje y la realización / Abandonando los ocho intereses mundanos hiciste tus libertades y dones significativos / Oh Protector desde el fondo del fondo del corazón / Me alegro de la gran oleada de tus obras.

De las onduladas nubes de sabiduría y compasión / En el espacio de vuestro Cuerpo de la Verdad, oh Venerables y Santos Gurus / Enviad por favor una lluvia de extenso y profundo Dharma / Apropiado a los discípulos de este mundo.

Desde tu cuerpo sin muerte nacido de la luz clara significado / Envía por favor incontables emanaciones por todo el mundo / Para difundir el linaje oral de la doctrina de Ganden / Y que puedan permanecer durante muchísimo tiempo.

Por las virtudes que he acumulado aquí / Que la doctrina y todos los seres vivos reciban todo beneficio / Especialmente que la esencia de la doctrina / Del Venerable Losang Dragpa brille para siempre.

Ofrenda del mandala. El suelo rociado de perfumes y sembrado de flores / La Gran Montaña, los cuatro continentes, el sol y la luna / Vistos como una Tierra Pura de Buddha y ofrecidos así / Que todos los seres disfruten de tales Tierras Puras.

IDAM GURU RATNA MANDALAKAM
NIRIATAYAMI

Hacer peticiones especiales. Oh Guru Sumati Buddha Heruka, desde ahora hasta que alcance la esencia de la iluminación / No buscaré otro refugio más que a tí / Por favor, pacifica mis obstáculos y concédeme / Las dos realizaciones de liberar y madurar / Por favor, bendíceme para que me convierta en el Heruka definitivo / El estado en el que experimentaré todos los fenó-

menos como purificados y reunidos en la vacuidad, inseparables del gran gozo. (3x)

Generar la experiencia de gran gozo y vacuidad. Como resultado de hacer peticiones de esta manera, todos los Buddhas de las diez direcciones se disuelven en Je Tsongkhapa que es inseparable de mi Guru raíz; Je Tsongkhapa se disuelve en Buddha Shakyamuni en su corazón, y Buddha Shakyamuni se disuelve en Heruka en su corazón. Gozosamente, Guru Heruka, que es la naturaleza de la unión del gran gozo y la vacuidad, entra en mi cuerpo por mi coronilla y se disuelve en mi mente en mi corazón. Debido a que Heruka, que es la naturaleza de la unión del gran gozo y la vacuidad, se vuelve inseparable de mi mente, yo experimento gran gozo espontáneo y vacuidad. No percibo nada sino la vacuidad de todos los fenómenos, la mera ausencia de todos los fenómenos que normalmente veo o percibo. Mi apariencia equivocada sutil de todos los fenómenos, incluyendo los canales, aires y gotas de mi cuerpo, se ha purificado.

En este punto meditamos brevemente en la vacuidad de todos los fenómenos mientras experimentamos gran gozo.

La autogeneración en sí. En el vasto espacio de la vacuidad de todos los fenómenos, la naturaleza de mi apariencia equivocada de todos los fenómenos purificada - que es la Tierra Pura de Keajra -, aparezco yo como Buddha Heruka con un cuerpo de color azul, cuatro caras y doce brazos, la naturaleza de mi gota indestructible blanca

purificada. Estoy abrazando a Vajravarahi, la naturaleza de mi gota indestructible roja purificada. Estoy rodeado de los Héroes y Heroínas de las cinco ruedas, que son la naturaleza de mi cuerpo sutil purificado - los canales y gotas. Resido en el mandala, la mansión celestial, que es la naturaleza de mi cuerpo denso purificado. Aunque tengo esta apariencia, no es otra que la vacuidad de todos los fenómenos.



En este punto, (1) mientras experimentamos gran gozo y vacuidad, (2) meditamos en la apariencia clara del mandala y las Deidades con orgullo divino, mientras (3) reconocemos que las Deidades son la naturaleza de nuestros canales y gotas purificados, que son nuestro cuerpo sutil, y que el mandala es la naturaleza de nuestro cuerpo denso purificado.

De esta manera nos adiestramos sinceramente en una sola meditación en la etapa de generación que posee estas tres características. Sostener la tercera característica - i. e. reconocer las Deidades como la naturaleza de nuestro cuerpo sutil purificado, y el mandala como la naturaleza de nuestro cuerpo denso purificado - hace de esta concentración una verdadera meditación del mandala del cuerpo.

Si deseamos practicar meditación en la etapa de completación, deberíamos cambiarnos, por medio de la imaginación, del Heruka con cuatro caras y doce brazos al Heruka con una cara y dos brazos. Después nos aplicamos a las meditaciones del canal central, gota indestructible, aire indestructible, tummo y demás.

Después, cuando necesitemos descansar de la meditación, podemos practicar recitación de mantras.

Recitación de mantras. El mantra de esencia de Heruka. En mi corazón está el ser de sabiduría Buddha Heruka, el Heruka definitivo.

Oh, glorioso vajra Heruka, tú que disfrutas / El cuerpo ilusorio divino y la mente de luz clara / Por favor, pacifica mis obstáculos y concédeme / Las dos realizaciones de liberar y madurar / Por favor, bendíceme para que me convierta en el Heruka definitivo / El estado en que experimentaré todos los fenómenos purificados y reunidos en la vacuidad, inseparables del gran gozo.

OM SHRI VAJRA HE HE RU RU KAM
HUM HUM PHAT DAKINI DZALA
SHAMBARAM SOHA (21x, 100x, etc.)

El mantra de tres Om de Vajrayogini. En el corazón de la Vajrayogini (Vajravarahi) imaginada está el ser de sabiduría Buddha Vajrayogini, la Vajrayogini definitiva.

OM OM OM SARWA BUDDHA DAKI-
NIYE VAJRA WARNANIYE VAJRA
BEROTZANIYE HUM HUM HUM
PHAT PHAT PHAT SOHA

Recitamos por lo menos tantos mantras como hayamos prometido.

El mantra de tres Om es la unión de los mantras de esencia y de esencia cercano de Vajravarahi. El significado de este mantra es como sigue. Con OM OM OM estamos llamando a Vajravarahi - la Deidad principal - y a su séquito de Heroínas de las tres ruedas. SARWA BUDDHA DAKINIYE significa que Vajrayogini es la síntesis de las mentes de todos los Buddhas, VAJRA WARNANIYE significa que es la síntesis de la palabra de todos los Buddhas, y VAJRA BEROTANIYE significa que es la síntesis de los cuerpos de todos los Buddhas. Con HUM HUM HUM estamos pidiendo a Vajrayogini y a sus séquitos que nos conceda los logros del cuerpo, palabra y mente de todos los Buddhas. Con PHAT PHAT PHAT les estamos pidiendo que pacifiquen nuestro obstáculo principal - la apariencia equivocada sutil de nuestro cuerpo, palabra y

mente; y SOHA significa 'por favor, edifica en mi mente el fundamento básico de todas estas realizaciones.

El mantra condensado de las sesenta y dos Deidades del mandala del cuerpo de Heruka. En el corazón de cada una de las sesenta y dos Deidades está su ser de sabiduría individual, su propia Deidad definitiva.

OM HUM BAM RIM RIM LIM LIM,
KAM KHAM GAM GHAM NGAM,
TSAM TSHAM DZAM DZHAM NYAM,
TrAM THrAM DrAM DhRrAM NAM,
TAM THAM DAM DHAM NAM, PAM
PHAM BAM BHAM, YAM RAM LAM
WAM, SHAM KAM SAM HAM HUM
HUM PHAT (7x, 21x, 100x, etc.)

Cuando recitamos este mantra estamos haciendo peticiones al ser de sabiduría Buddha Heruka, con Vajravarahi y su séquito de Héroe y Heroínas de las cinco ruedas, para que pacifiquen nuestro obstáculo de la apariencia equivocada sutil y nos otorguen las realizaciones de la Tierra de las Dakinis externa e interna. La Tierra de las Dakinis externa es la Tierra Pura de Keajra y la Tierra de las Dakinis interna es la luz clara significado. En el momento en que nuestra mente es libre de la apariencia equivocada sutil, abrimos la puerta a través de la cual podemos ver directamente a todas las Deidades iluminadas. Mientras nuestra mente siga contaminada por la apariencia equivocada sutil, esta puerta estará cerrada.

Dedicación. Así, por medio de mis virtu-

des al realizar correctamente las ofrendas, alabanzas, recitaciones y meditaciones / De la etapa de generación del Glorioso Heruka / Que complete todas las etapas / De los caminos comunes y no comunes.

Que para el beneficio de todos los seres vivos / Me convierta en Heruka / Y guíe después a todos los seres vivos / Al estado supremo de Heruka.

Y si no alcanzo este estado supremo en esta vida / Que a la hora de mi muerte sea recibido por el venerable Padre y Madre y su séquito / Con nubes de prodigiosas ofrendas, música celestial / Y muchas señales auspiciosas y excelentes.

Después, que al final de la luz clara del morir / Pueda ser conducido a la Tierra Pura de las Dakinis / La morada de los Sostenedores del Conocimiento que practican el camino supremo / Y que allí pueda completar rápidamente este profundo camino.

Que la profundísima práctica e instrucción de Heruka / Practicada por millones de poderosos Yoguis, aumente en gran manera / Y que siga siendo durante mucho tiempo sin degenerar / La puerta principal para aquellos que buscan la liberación.

Que los Héroe, Dakinis y sus séquitos / Que residen en los veinticuatro lugares supremos de este mundo / Que poseen un poder sin obstrucciones para completar este método / Nunca dejen de ayudar siempre a los practicantes.

Oraciones Auspiciosas. Que haya la auspiciosidad de un gran tesoro de bendiciones / Surgiendo de las excelentes obras de todos los Gurus directos y del linaje / Que han alcanzado el logro supremo de Buddha Heruka / En dependencia del excelente camino secreto del Rey de los Tantras.

Que haya la auspiciosidad de las grandes y excelentes actividades de las Tres Joyas / La sagrada Joya del Buddha, la naturaleza de Heruka que lo impregna todo, el Heruka definitivo / La última, gran y secreta Joya del Dharma, las escrituras y realizaciones del Tantra de Heruka / Y la Joya de la Sangha suprema, las asambleas de Deidades del séquito de Heruka.

Por toda la gran buena fortuna que hay / En las preciosas mansiones celestiales que son tan extensas como los tres mil mundos / Que están adornadas con ornamentos que son como los rayos del sol y de la luna / Que todos los mundos y sus seres tengan felicidad, bonanza, gloria y prosperidad.

Incluimos aquí las Oraciones de la Tradición Virtuosa y la Oración de Migtsema de Nueve Versos.

--- ---

Esta sadhana fue compilada a partir de fuentes tradicionales por el Venerable Geshe Kelsang Gyatso Rinpoche. Traducción k.jfm@telefonica.net